

**PROGRAM ZNANSTVENEGA IN TEHNOLOŠKEGA SODELOVANJA
MED
VLADO REPUBLIKE SLOVENIJE IN VLADO ITALIJANSKE REPUBLIKE**

Ljubljana, 14. oktobra 2005

V skladu s Sporazumom o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Vlado Republike Slovenije in Vlado Italijanske republike, ki sta ga podpisali v Ljubljani, 4. februarja 1998, se je na četrtem zasedanju mešane slovensko-italijanske komisije 3. oktobra 2005 v Ljubljani, razpravljalo o ciljih in vsebinah novega Programa znanstveno tehnološkega sodelovanja za obdobje od 2006 do 2009.

Za koordinacijo in izvajanje tega Programa bodo zadolžene naslednje institucije:

za slovensko stran: Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, Služba za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve ter Javna agencija za raziskovalno dejavnost republike Slovenije (ARRS);

za italijansko stran: Ministrstvo za zunanje zadeve, Generalna direkcija za promocijo in kulturno sodelovanje.

Slovensko delegacijo je vodil državni sekretar na Ministrstvu za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, dr. Janez Možina.

Italijansko delegacijo je vodil Nj. Eksc. veleposlanik Italijanske republike v Ljubljani, Daniele Verga.

Sestava obeh delegacij je prikazana v **Prilogi 1**.

Delo mešane komisije je potekalo po naslednjem dnevnem redu:

1. Stanje znanstvenega in tehnološkega sodelovanja
2. Program znanstveno tehnološkega sodelovanja za obdobje od 2006 do 2009
3. Koledar naslednjih srečanj

1. Stanje znanstvenega in tehnološkega sodelovanja

Obe strani sta ugotovili naraščajoči pomen znanosti in tehnologije za gospodarski, socialni in kulturni razvoj obeh držav.

Obe strani sta potrdili dobre odnose med državama in poudarili potrebo po razvoju in povečanju sodelovanja na področju znanosti in tehnologije, čemur bo možno dati

dodatni zagon v okviru medvladnega sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju.

2. Novi Program znanstveno tehnološkega sodelovanja za obdobje od 2006 do 2009

V obdobju od 22. aprila do 30. maja 2005 je bil izdan skupni razpis za zbiranje bilateralnih predlogov projektov na naslednjih področjih, ki so za obe strani prednostnega pomena:

- Fizika,
- Matematika,
- Informatika in telekomunikacije,
- Kemija,
- Vede o življenju,
- Vede o zemlji, okolju in energiji,
- Medicina.

Obe strani sta se ob določitvi prednostnih pogojev za dodelitev njune finančne podpore prispelim projektom za sodelovanje strinjali z naslednjimi kriteriji:

- znanstveni pomen projekta,
- vpliv na znanstvene in tehnološke bilateralne odnose,
- prenos tehnologije in razvoj človeških virov,
- sposobnost ustvarjanja raziskav in razvoja,
- socialni in gospodarski vpliv,
- kakovost predstavitve projekta.

Po obsežni in poglobljeni razpravi sta strani izbrali 30 projektov, ki bodo pridobili možnost financiranja za izmenjavo raziskovalcev.

V **Prilogi 2** je prikazan seznam zgoraj omenjenih izbranih projektov.

Italijanska stran bo lahko prispevala k financiranju projektov in pobud znanstvenega raziskovanja posebnega pomena. V **Prilogi 3** se nahaja preliminarni seznam s 3 pobudami. Finančna sredstva bodo izplačali po oceni prošenj, ki jih je potrebno opraviti v rokih in pod pogoji, ki jih bo naknadno določilo italijansko koordinacijsko telo.

V **Prilogi 4** so prikazani finančni in administrativni pogoji, predvideni za izvajanje Programa.

3. Koledar naslednjih srečanj

Strani sta se dogovorili, da bo potekalo naslednje zasedanje mešane komisije v Rimu. Datum bo določen po diplomatski poti.

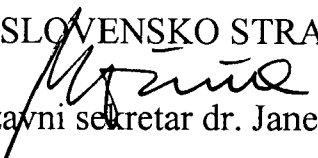
Ta program bo ostal v veljavi do podpisa novega programa, vendar ne dlje kot eno leto od dneva predvidene zapadlosti.

Obe strani skleneta, da bodo vse pobude tega Programa, realizirane v mejah finančnih možnosti, ki jih določajo posamezni letni proračuni. Morebitni popravki teksta, ki jih bodo predhodno odobrile inštitucije, zadolžene za koordiniranje Programa, bodo mogoči z izmenjavo verbalnih not.

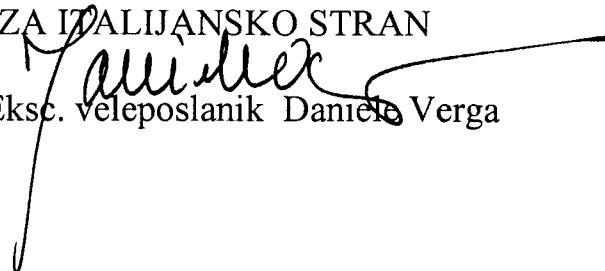
Ta dokument, vključno s Prilogami 1, 2, 3, 4, ki so njegovi sestavni deli, je bil sestavljen v Ljubljani, dne 14. oktobra leta 2005, v dveh izvornikih, v italijanskem in slovenskem jeziku, pri čemer sta obe besedili enako verodostojni.

Ta dokument bo prešel v izvajanje od trenutka podpisa.

ZA SLOVENSKO STRAN


Državni sekretar dr. Janez Možina

ZA ITALIJANSKO STRAN


Nj. Eksc. veleposlanik Daniele Verga

SLOVENSKA DELEGACIJA

Dr. Janez Možina,
državni sekretar,
Ministrstvo za visoko šolstvo,
znanost in tehnologijo

Dr. Bojan Jenko,
sekretar,
Služba za mednarodno
sodelovanje in evropske
zadeve, Oddelek za
multilateralno sodelovanje in
evropske zadeve
Ministrstvo za visoko šolstvo,
znanost in tehnologijo

Alenka Kocjan,
Služba za mednarodno
sodelovanje in evropske
zadeve,
vodja Oddelka za
bilateralno sodelovanje,
Ministrstvo za visoko šolstvo,
znanost in tehnologijo

ITALIJANSKA DELEGACIJA

Nj. Eksc. Daniele Verga,
veleposlanik Italije v Ljubljani

Giuseppe Xausa,
kulturni ataše in direktor
Italijanskega inštituta za
kulturo v Ljubljani

Skupni raziskovalni projekti v okviru Programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja med Slovenijo in Italijo za obdobje 2006 do 2009

F	=	Fizika
MA	=	Matematika
IT	=	Informatika in telekomunikacije
K	=	Kemija
VŽ	=	Vede o življenju
VO	=	Vede o zemlji, okolju in energiji
M	=	Medicina

	Področje/Naslov projekta	Italijanski koordinator	Slovenski koordinator
Fizika			
F1	Fizika na obrobju črne luknje	Massimo CALVANI INAF, Astronomski observatorij iz Padove	Andrej ČADEŽ Univerze v Ljubljani Fakulteta za matematiko fiziko Ljubljana
F2	Struktura, sile in navori v mehkih sistemih	Epifanio G. VIRGA Oddelek za matematiko, Univerza v Pavii	Samo KRALJ Univerza v Mariboru Pedagoška fakulteta Oddelek za fiziko Maribor
F3	Raziskava dogodkov s kvarki top, <i>ustvarjenih</i> na LHC za zagon detektorja ATLAS	Marina COBAL Univerza v Udinah	Borut Paul KERŠEVAN Institut Jožef Stefan Ljubljana
F4	Kemija na površini srebra: študij epoksidacije etilena in drugih kataličnih reakcij	Mario ROCCA Oddelek za fiziko, Univerza v Genovi	Anton KOKALJ Institut Jožef Stefan Oddelek za fizikalno in organsko kemijo Ljubljana

F5	Proučevanje krivalnih dvojnih zvezd z zemlje in iz vesolja, kot način določitve absolutnih vrednosti fundamentalnih parametrov zvezd	Ulisse MUNARI INAF-Astronomski observatorij iz Padove, sedež v Asiagu	Tomaž ZWITTER Univerza v Ljubljani Fakulteta za matematiko in fiziko Ljubljana
F6	COSMOBRIDGE (analiza polarizacije v praševanju)	Alessandro MELCHIORRI Oddelek za fiziko, Univerza "La Sapienza" v Rimu	Anže SLOSAR Univerza v Ljubljani Fakulteta za matematiko in fiziko Ljubljana
F7	Neprevodni magnetni materiali za mikrovalovne absorberje	Enzo FERRARA Nacionalni elektrotehnični inštitut Galileo Ferrarsi Torino	Darja LISJAK Institut Jožef Stefan Ljubljana
F8	Površinska struktura derivatov gvanozina na trdnih substratih	Paolo MARIANI Oddelek SASC, Sekcija za fiziko, Ancona, Politehnika, Marche	Irena DREVENŠEK-OLENIK Institut Jožef Stefan Ljubljana
F9	Mrežne simulacije tekoče-kristalnih elastomerov	Claudio ZANNONI Fakulteta za industrijsko kemijo, Oddelek za fizikalno in anorgansko kemijo, Univerza v Bologni	Slobodan ŽUMER Univerza v Ljubljani Fakulteta za matematiko in fiziko Ljubljana
Matematika			
MA1	Numerična analiza direktnega inverznega problema lastnih vrednosti v vibranjski analizi	Dario FASINO Oddelek za matematiko in informatiko, Univerza v Udinah	Bor PLESTENJAK Univerza v Ljubljani Inštitut za matematiko, fiziko in mehaniko Ljubljana

Informatika in Telekomunikacije			
IT1	Metode umetne inteligence za odkrivanje znanj v funkcijski genomiki	Riccardo BELLAZZI Oddelek za informatiko in sisteme, Univerza v Pavii	Blaž ZUPAN Univerza v Ljubljani Fakulteta za informatiko Ljubljana
Kemija			
K1	Kemična karakterizacija agregatov in makroagregatov v Severnem Jadranu	Nunzio PENNA Center za biologijo okolja, Oddelek za preučevanje in raziskave voda, Univerza v Urbinu	Jadran FAGANELI Nacionalni inštitut za biologijo, Morska biološka postaja Piran
K2	Karakterizacija apulijskih in slovenskih prehrabnih izdelkov s spektroskopičnimi in kemometričnimi metodami	Antonio SACCO Oddelek za kemijo, Univerza v Bariju	Nives OGRINC Institut Jožef Stefan Ljubljana
K3	Mezoporozne prevleke na osnovi titanovega dioksida kot fotokatalizatorji pri razgradnji pesticidov	Silvia GROSS Inštitut za molekularne vede in tehnologije, CNR Padova	Urška LAVREŇČIČ STANGAR Politehnika Nova Gorica
K4	Sprememba molekularnih in reoloških lastnosti barvnih gošč po postopku recikliranja	Romano LAPASIN Oddelek za kemijski inženiring, za okolje in surovine (DICAMP) Univerza v Trstu	Sonja ŠOŠTAR TURK Univerza v Mariboru Fakulteta za strojništvo
K5	Uporaba ekološko prijaznih tehnologij v procesiranju naravnih vlakotvornih polimerov	Ingrid CIABATTI TECNOTESSILE Nacionalno društvo za tehnološko raziskovanje, Prato	Vanja KOKOL Univerza v Mariboru Fakulteta za strojništvo Oddelek za tekstilstvo Maribor

K6	Sinteza mešanih sistemov na osnovi titanovega oksida: strukturne, elektrokemične in površinske lastnosti	Riccardo CECCATO Oddelek za inženiring materialov in industrijske tehnologije, Univerza v Trentu	Angela ŠURCA VUK Kemijski inštitut, Ljubljana
K7	Razbarvanje odpadnih vod iz tekstilne industrije s pomočjo naprednih oksidacijskih postopkov	Gian Maria COLONNA Eksperimentalna postaja za svilo, Milano	Alenka MAJCEN LE MARECHAL Univerza v Mariboru Fakulteta za strojništvo Maribor
K8	Razvoj ne- in mikroporušnih spektroskopskih tehnik za študij razgradnje organskih organskih materialov	Yeghis KEHEYAN Nacionalni svet za raziskave, Rim	Matija STRLIČ Univerza v Ljubljani Fakulteta za kemijo in kemijsko tehnologijo Ljubljana
Vede o življenju			
VŽ1	Izboljšanje karakterizacije, varnosti in funkcionalnih tradicionalnih sirov, s poudarkom na uporabi mlečnokislinskih bakterij, ki producirajo bakteriocine	Franco DELLAGLIO Oddelek za znanost in tehnologijo, Univerza v Veroni	BOJANA BOGOVIČ MATIJAŠIČ Univerza v Ljubljani Biotehniška fakulteta Ljubljana
VŽ2	Vloga sekrecijskih fosfolipaz A2 pri delovanju in v bolezni mitohondrijev	Gianfrancesco GORACCI Oddelek za interno medicino, Oddelek za biokemijo, Univerza v Perugi	Igor KRIŽAJ Institut Jožef Stefan Oddelek za biokemijo in molekularno biologijo Ljubljana
VŽ3	Fokusirani ionski žarki (FIB) za <i>in situ</i> manipulacijo in mikroskopijo v bioznanostih	Marziale MILANI Oddelek za vede o materialih, Univerza v Milanu-Bicocca	Damjana DROBNE Univerza v Ljubljani Biotehniška fakulteta Oddelek za biologijo Ljubljana

VŽ4	Zunajcelični promet enlarginosomov. Vloga pri rakavih obolenjih	Jacopo MENDOLESI Univerza Vita-Salute San Raffaele Milano	Marijan RUPNIK Univerza v Mariboru Medicinska fakulteta Maribor
VŽ5	Izdvajanje klinično relevantnih informacij iz večkanalnega sistema površinskih elektromiogramov	Roberto MERLETTI Oddelek za elektroniko, Politehnika v Torinu	Damjan ZAZULA Univerza v Mariboru Fakulteta za elektrotehniko, računalništvo in informatiko Maribor
VŽ6	Toksini, ki tvorijo pore kot koristna orodja v biotehnologiji - molekularni mehanizmi delovanja	Mauro DALLA SERRA CNR-Inštitut za bioniko, Oddelek v Trentu	Gregor ANDERLUH Univerza v Ljubljani Biotehniška fakulteta Oddelek za biologijo Ljubljana
Vede o zemlji, okolju in energiji			
VO1	Emisije živega srebra, njegov vpliv in korelacija z radonom na območju vulkana Etna	Salvatore GIAMMANCO Nacionalni inštitut za geofiziko in vulkanologijo, Oddelek v Palermu	Jože KOTNIK Institut Jožef Stefan, Ljubljana
VO2	Monitoring kemijskih in fizikalnih parametrov na seizmološko aktivnem območju na slovensko-italijanski meji in na področju vulkana Etna	Anna RIGGIO Nacionalni inštitut za eksperimentalno oceanografijo in geofiziko (OGS) Trst	Janja VAUPOTIČ Institut Jožef Stefan Ljubljana
VO3	Delovanje mikorize v razmerah naravno povečane koncentracije CO ₂	Antonio RASCHI Inštitut za meteorologijo (IBIMET) v Firencah	Dominik VODNIK Univerza v Ljubljani Biotehnična fakulteta Oddelek za agronomijo Ljubljana

Medicina			
M1	Mehanizmi adhezije v probiotskih mikroorganizmih	Bruno BIAVATI Oddelek za kmetijske in okoljske vede ter tehnologije (DiSTA), Univerza v Bologni	Avrelija CENČIČ Univerza v Mariboru Medicinska fakulteta Maribor
M2	Možganska polja, vpletena v vodenje zgornjega uda med vizivnim vodenjem	Piero Paolo BATTAGLINI Oddelek za fiziologijo in patologijo, Univerza v Trstu	Janez ZIDAR Klinični center Ljubljana Inštitut za nevrofiziologijo Ljubljana

Projekti velikega pomena v okviru Programa znanstvenega in tehnološkega sodelovanja med Slovenijo in Italijo in za obdobje od 2006 do 2009

Področje/Naslov projekta	Italijanski koordinator	Slovenski koordinator
Biorazpoložljivost polifenolov, ki so prisotni v mediteranski dieti. Preučevanje vključenih molekularnih mehanizmov	Sabina PASSAMONTI Oddelek za biokemijo, biofiziko in kemijo makromolekul, Univerza v Trstu	Andreja VANZO Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana
Molekularna analiza v arhivskih človeških tkivih: priložnost za raziskavo personalizirane molekularne medicine	Giorgio STANTA Oddelek za klinične, morfološke in tehnološke vede, Univerza v Trstu	Rastko GOLOUH Onkološki inštitut Oddelek za patologijo Ljubljana
Izdelava funkcionalnih nanomaterialov s pomočjo ionskega snopa	Francesco BUATIER DE MONGEOT Univerza v Genovi	Monika JENKO Inštitut za kovinske materiale in tehnologije, IMT, Ljubljana

FINANČNI POGOJI IN ADMINISTRACIJA

Določbe za urejanje krajšega in daljšega bivanja v okviru raziskovalne dejavnosti, ki ga neposredno financirata vključeni strani

Finančna podpora tega Programa bo dodeljena izključno tistim projektom, ki so prikazani v Prilogi 2.

Za vsak projekt bo slovenska stran financirala eno krajše bivanje (10 dni) in eno daljše bivanje (1 mesec) na leto. Analogno bo italijanska stran financirala eno krajše bivanje (10 dni) in eno daljše bivanje (1 mesec) na leto.

Pokriti bodo samo stroški izmenjave raziskovalcev z državljanstvom v dveh državah podpisnicah (sprejeti so tudi vsi raziskovalci, ki so vodje projektov in so državljani Evropske unije ter imajo stalno bivališče v eni od dveh držav).

Potne stroške od kraja odhoda do kraja prihoda bo krila stran, ki osebo pošilja, medtem ko bo stran, ki osebo gosti, prispevala k stroškom bivanja.

Raziskovalci vsake pogodbenice morajo imeti urejeno zdravstveno zavarovanje za čas bivanja v državi gostiteljici še pred prihodom v to državo.

Raziskovalci bodo morali državi gostiteljici v 30 dnevih od zaključka bivanja v raziskovalne namene predložiti poročilo o opravljeni raziskovalni dejavnosti. Poročilo morata podpisati slovenski in italijanski raziskovalec, ki sta sodelovala v projektu.

BIVANJE SLOVENSКИH RAZISKOVALCEV V ITALIJI

Prošnje za bivanje slovenskih raziskovalcev bo treba vložiti izključno po diplomatskih poteh in bodo morale prispeti na italijansko Ministrstvo za zunanje zadeve dva meseca pred datumom začetka bivanja v raziskovalne namene.

Bivanje slovenskih raziskovalcev v Italiji v prvem polletju vsakega koledarskega leta bo možno začeti po 28. februarju za dejavnosti, ki bodo potekale v glavnem mestu, in po 28. marcu za dejavnosti, ki bodo potekale v drugih italijanskih mestih. Za bivanja v drugem polletju vsakega koledarskega leta bo mogoče sprejeti le prošnje, ki bodo prispele v službo V DGPC – MAE do 15. oktobra, bivanje pa se bo moralo zaključiti do 31. decembra vsakega leta.

Zaradi potreb proračuna italijanske strani bo mogoče prošnje za finančno pomoč pri mobilnosti raziskovalcev predložiti od 1. januarja 2006 dalje.

Prošnjo za bivanje mora sestavljati naslednja dokumentacija in jo je treba predložiti v dveh izvodih preko Veleposlaništva Italijanske republike v Ljubljani:

1. pisno vabilo ustanove gostiteljice;
2. obrazec za prošnjo s podpisom slovenskega raziskovalca, z rojstnimi podatki, naslovom raziskovalnega projekta in predvidenimi datumi bivanja (2 izvornika in 2 kopiji);
3. predvideni študijski program za izvedbo dejavnosti;
4. življenjepis raziskovalca;
5. izjavo koordinatorja, ki potrjuje sodelovanje raziskovalca pri projektu (samo v primeru, ko predlagani raziskovalec ni koordinator projekta).

Prošnja mora vsebovati tudi izjavo, s katero se raziskovalec obvezuje, da:

- bo natančno upošteval termin, določen za izvedbo raziskave;
- ne bo dobil nobenega nadomestila od drugih mednarodnih ustanov ali organizacij za bivanje, ki je predmet prošnje;
- ne bo spreminjal študijskega programa in sedeža raziskave ter ne bo zapustil italijanskega ozemlja brez dovoljenja;
- bo v 30 dneh od zaključka obiska predložil poročilo o opravljeni dejavnosti v štirih izvodih, od katerih bo eno poslal italijanskemu Ministrstvu za zunanje zadeve, Direkciji za promocijo in kulturno sodelovanje, eno na Veleposlaništvo Italijanske republike v Ljubljani in po en izvod na Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo in Javno agencijo za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (ARRS),
- bo sporočil morebitne poškodbe in/ali bolezni za potrebe zavarovanja na naslov INA Assitalia, Lungotevere Flaminio, 34, 00196 Roma;

Zaradi morebitnih odpovedi, razen v resnih in dokazanih primerih, bo država gostiteljica s pridržkom sprejemala nove predloge obiska.

Italijanska stran bo dodelila slovenskim raziskovalcem 1300 evrov na mesec za enomesečna bivanja in 93 evrov na dan za krajša bivanja. Te zneske bo slovenskim raziskovalcem ob njihovem prihodu v Italijo v celoti izplačalo Ministrstvo za zunanje zadeve.

Slovenski raziskovalci bodo lahko plačilo prejeli na Ministrstvu za zunanje zadeve ali pri Pokrajinski banki (na lokalnem sedežu Banke Italije) v kraju, ki je najbližje kraju izvajanja predvidene projektne dejavnosti.

BIVANJE ITALIJANSKIH RAZISKOVALCEV V SLOVENIJI

Prošnje za bivanje italijanskih raziskovalcev bo treba vložiti v Sloveniji na Javno agencijo za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (ARRS), dva meseca pred datumom začetka bivanja v Sloveniji v raziskovalne namene.

Zaradi potreb proračuna slovenske strani bo prošnje za finančno pomoč pri mobilnosti raziskovalcev mogoče predložiti od 1. januarja 2006 dalje.

Prošnjo za bivanje mora sestavljati naslednja dokumentacija in jo je potrebno predložiti v dveh izvodih slovenskim nosilcem, ki predlog posredujejo na Javno agencijo za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (ARRS). Predlog vsebuje:

1. pisno vabilo ustanove gostiteljice;
2. obrazec za prošnjo s podpisom italijanskega raziskovalca, z rojstnimi podatki, naslovom raziskovalnega projekta in predvideni datumi bivanja (2 izvornika in 2 kopiji);
3. predvideni študijski program za izvedbo dejavnosti;
4. življenjepis raziskovalca;
5. izjavo koordinatorja, ki potrjuje sodelovanje raziskovalca pri projektu (samo v primeru, ko predlagani raziskovalec ni koordinator projekta).

Prošnja mora vsebovati tudi izjavo, s katero se raziskovalec obvezuje, da:

- bo natančno upošteval termin, določen za izvedbo raziskave;
- ne bo dobil nobenega nadomestila od drugih mednarodnih ustanov ali organizacij za bivanje, ki je predmet prošnje;
- bo v 30 dneh od zaključka obiska predložil poročilo o opravljeni dejavnosti v treh kopijah, od katerih bo eno poslal italijanskemu Ministrstvu za zunanje zadeve, Direkciji za promocijo in kulturno sodelovanje, eno na Veleposlaništvo Italijanske republike v Ljubljani in eno na slovensko Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo, Oddelek za bilateralno sodelovanje.
- italijanski raziskovalci v Sloveniji se obvezujejo, da bodo zaradi uveljavljanja pravice do zdravstvenega zavarovanja obvestili o morebitnih nesrečah in/ali boleznih Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije, Miklošičeva 24, Ljubljana.

Zaradi morebitnih odpovedi, razen v resnih in dokazanih primerih, bo država gostiteljica s pridržkom sprejemala nove predloge obiska.

Slovenska stran bo dodelila italijanskim raziskovalcem 400 evrov na mesec za enomesečna bivanja ter za krajša bivanja 15 evrov na dan, z namestitvijo. Te zneske

bo italijanskim raziskovalcem ob njihovem prihodu v Slovenijo izplačala raziskovalna organizacija gostiteljica.

POTOVANJE SLOVENSКИH RAZISKOVALCEV V ITALIJO

Slovenski raziskovalci, ki želijo na študijski obisk v Italijo, morajo predložiti prošnjo za kritje potnih stroškov na ARRS. Prošnja mora vsaj dva meseca pred predvidenim datumom odhoda dospeti na naslov:

*Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije (ARRS)
Trg OF 13
SI-1000 Ljubljana*

Prošnja mora vsebovati:

- naziv in naslov ustanove gostiteljice;
- predvideni datum odhoda in prihoda;
- naslov raziskovalnega projekta, na katerega se nanaša bivanje.

V zahtevi se mora raziskovalec obvezati, da bo povrnil stroške penalov za izdano vozovnico (penali lahko pokrijejo celoten strošek vozovnice) v primeru odpovedi potovanja, ki je bilo predmet prošnje, in da bo v 30 dneh od zaključka študijskega obiska predložil jedrnat poročilo o opravljeni dejavnosti, vključno s potovalnimi dokumenti (originali vozovnic, boarding karte).

Prošnji je treba priložiti:

1. pisno vabilo ustanove iz tujine (univerza, ustanova ali raziskovalni center), ki bo gostila raziskovalca;
2. izjavo slovenskega koordinatorja, ki potrjuje sodelovanje raziskovalca pri projektu in odobri študijski obisk (v primeru, ko raziskovalec ni koordinator projekta);
3. kratek življenjepis prosilca.

Zagotovljeno je kritje stroškov vozovnice po najnižji razpoložljivi tarifi za ustrezno pot. Morebitne višje stroške mora kriti raziskovalec.

POTOVANJE ITALIJANSKIH RAZISKOVALCEV V SLOVENIJO

Italijanski raziskovalci, ki želijo na študijski obisk v Slovenijo, morajo predložiti prošnjo za kritje potnih stroškov Službi V Generalne direkcije za promocijo in kulturno sodelovanje na Ministrstvu za zunanje zadeve. Prošnja mora vsaj dva meseca pred predvidenim datumom odhoda dospeti na naslov:

*Ministero degli Affari Esteri
DGPC, Ufficio V, Settore viaggi
Piazzale della Farnesina, 1
00194 ROMA*

Prošnja mora vsebovati:

- naziv in naslov ustanove gostiteljice;
- predvideni datum odhoda in prihoda;
- naslov raziskovalnega projekta, na katerega se nanaša bivanje.

V zahtevi se mora raziskovalec obvezati, da bo povmil stroške penalov za izdano vozovnico (penali lahko pokrijejo celoten strošek vozovnice) v primeru odpovedi potovanja, ki je bilo predmet prošnje, in da bo v 30 dneh od zaključka študijskega obiska predložil jedrnato poročilo o opravljeni dejavnosti, vključno s potovalnimi dokumenti (originali vozovnic, boarding karte).

Prošnji je treba priložiti:

4. pisno vabilo ustanove iz tujine (univerza, ustanova ali raziskovalni center), ki bo gostila raziskovalca;
5. izjavo italijanskega koordinatorja, ki potrjuje sodelovanje raziskovalca pri projektu in odobri študijski obisk (v primeru, ko raziskovalec ni koordinator projekta);
6. kratek življenjepis prosilca.

Zagotovljeno je kritje stroškov vozovnice po najnižji razpoložljivi tarifi za ustrezno pot. Morebitne višje stroške mora kriti raziskovalec.

Navodila za predložitev prošnje in obrazec so na razpolago na spletni strani MAE <http://www.esteri.it> Politica estera/Grandi Temi/Politica Culturale/Attività/Cooperazione Scientifica e Tecnologica/Mobilità dei ricercatori italiani (Zunanja politika/Področja velikega pomena/Kulturna politika/Dejavnosti/Znanstveno in tehnološko sodelovanje/Mobilnost italijanskih raziskovalcev)

Zaradi potreb proračuna italijanske strani bo mogoče prošnje za finančno pomoč pri mobilnosti raziskovalcev predložiti od 1. januarja 2006 dalje.